

市府研買下保留 每件值30至80萬 列市5展品明年民調定去留

【明報專訊】列治文市將於明年初舉行公眾諮詢，以決定是否買下「毛小姐在列寧頭上取平衡」頭像、Garry Point公園內紅色通花球體「風浪」等冬奧期間放置在列市各地的5件藝術展品，單件展品價格在30萬至80萬之間，總值280萬元。

列市公共藝術諮詢委員會早前向市府建議，買下溫哥華藝術雙年展（Vancouver Biennale）為慶祝冬奧，放置在列市的數件大型展品，以作永久留念。

被列入購買清單的除價值70萬元的「毛小姐在列寧頭上取平衡」和40萬元的「風浪」外，還包括放置在明納公園（Minoru Park）的「知識之門」、蘭士登車站（Lansdowne Station）的「頭」，以及放置在甘比廣場（Cambie Plaza）的「Water #10」，分別價值30萬元、80萬元和60萬元。

列市議會上周以5票贊成、3票反對，同意在明年1月或2月，以網絡調查、開放日等方式，向公眾諮詢購買哪件展品，還是「一件都不買」。投票反對的市議員麥樂田（Bill McNulty）表示，這些展品都是出自外國藝術家之手，無

法展現列治文的城市特質，完全不應用納稅人的金錢去購買其中任何一件展品，就連用4000元至5000元進行公眾諮詢都是浪費金錢。

麥樂田指，列市目前在公共藝術方面的保留資金還有65萬元，他認為這些錢應用來支持本地藝術家。

如果列市決定不購買這些展品，它們將於明年4月溫哥華藝術雙年展活動結束後，由Christie's拍賣行進行拍賣。雙年展項目負責人曾表示，希望列市可保留最少2件是屆作品。

「毛小姐」和「Water #10」出自中國藝術家之手，「知識之門」由英國藝術家創作，「風浪」和「頭」均是墨西哥作品，其中放置在蘭士登架空列車站下的3個「頭」曾於今年5月遭蓄意破壞，被硬物鑿穿「破相」，甚至被當作「垃圾桶」拋棄垃圾及潛入內小便等。



▲►列市若決定不購買，「毛小姐在列寧頭上取平衡」（左圖）及「頭」等展品，於藝術雙年展結束後將進行拍賣。

對於有關購買藝術品的建議，多名受訪的列治文居民均認為不值得花錢，應該將納稅人的金錢留作更有用的地方使用。

議員來稿

當值議員

蒲拉克

Mary Polak

表揚卑詩省內的領養家庭

上月是卑詩省的領養宣傳月，這是一個時候，讓省民表揚通過領養而建立的家庭，和關注到仍然在等待被領養，希望有自己一個永久和充滿愛的家庭的兒童及青少年。

有接近1200名受政府寄養家庭托管的兒童及青少年，仍然在等待一個永久的家庭。有部分兒童有其他兄弟姐妹，有些有特殊需要，有些則是青少年。對於很多原住民兒童，他們都較希望被他們社區內的家庭領養，因為這些家庭較明白和接納他們根深蒂固的歷史和文化傳統。

有些不同年紀的兒童，需要被給予機會，去體驗一個充滿愛的家庭的支持——有人可以在他們的功課上給予協助，參與他們的運動比賽，及與他們一起慶祝他們的成功、他們的生日及所有生命中的重要日子。

這些兒童當中的每一個，就如他們希望尋找的家庭一樣，來自不同背景，有着不同的故事，和有着獨特個性。但他們都有一個共通之處，就是他們都需要有人給予終身的承諾，提供一個充滿愛、培育和永久的家。

領養是關乎到愛心，是對一個兒童或青少年深切及終身的承諾。領養並不是關乎要做一個完美的家長，或要有特別技能或天份，而是關乎到獻出愛心，建立一個你希望有的家庭，關乎到去為你自己和你的孩子，建立一個溫暖和充滿愛的家庭的渴求。領養父母都擁有一個相同特質，就是他們去愛一個孩子的能力與承諾。在卑詩省，有三至四成的領養父母，是寄養父母，我想對那些選擇給予受他們托管的兒童及青少年一個終身承諾的人士，致以特別的感謝。

領養宣傳月是一個時候，讓我們去表揚及感謝全省各地的個人及機構的不斷努力，他

們每一日都在協助這些兒童、青少年及父母，去建立永久的家庭。這些員工將他們的愛心與精神投入工作當中，以為每一位有需要的兒童及青少年尋找家庭為己任。我想在此感謝他們對卑詩省兒童、青少年及家庭的承諾，您們的工作與奉獻是令人讚賞的，這真正改變了全省各地數以千計人士的一生。

我鼓勵任何有興趣領養兒童及青少年的人士，致電1-877-ADOPT07，或瀏覽兒童及家庭發展廳的網頁：www.mcf.gov.bc.ca/adoption，獲取有關在卑詩省領養的資料。

無論是單身人士，已婚夫婦及另類家庭，都可以成為在等候永久家庭的兒童及青少年的領養父母。

我代表兒童及家庭發展廳，及所有省內兒童、青少年及家庭，向卑詩省所有為兒童和青少年提供一個安全、培育和充滿愛的領養家庭，致以我最深切、衷心的感謝。

本周料最暖 10℃ 白色聖誕渺茫

【明報專訊】加拿大環境部專家就聖誕假期天氣作出預測，指出今年雖然天氣反常，入冬以來溫哥華的降雪量比多倫多還要多。但溫哥華人要過白色聖誕的機會基本上是零。

加拿大環境部高級氣候學家菲利普斯（David Phillips）昨回應本報查詢時稱，溫哥華可以過白色聖誕的可能性基本上是零，「要實現這一夢想基本上沒有可能。」

他解釋，環境部對於白色聖誕的定義是起碼有兩厘米的降雪量，但從現在天氣預測來說，聖誕節期間見到這一降雪量基本上沒有可能。

今天早晨氣溫比較冷，可能有飄雪。但降雪量最多只有1到2厘米之間。可能讓溫哥華人感受一下下雪氣氛，但未來5至6天氣溫在7到10度之間，而且基本上是下雨天氣。在聖誕見到降雪的条件不具備，新年也應該不會有降雪。

他說，從歷史上的降雪紀錄來看，溫哥華在聖誕節當天下雪的機會只有11%，也就是說每10個聖誕節才會有一次機會見到白色聖誕。他翻查紀錄，說溫哥華與維多利亞上次見到白色聖誕是2008年，當時降雪量有41厘米，當年的大雪，不僅十分罕見，而且打破歷史紀錄。

他說今年溫哥華人應該嫉妒多倫多人，因為當地天氣正常，可以過有雪的聖誕節。但他指出，其實今年至今溫哥華的降雪量超過多倫多。溫哥華在12月降雪量為零。但在11月則有17厘米的降雪量。多倫多今年天氣反常，11月沒有降雪，而在12月，也只是錄得6.4厘米。溫哥華降雪量多過多倫多差不多10厘米。

菲利普斯笑稱溫哥華人不要奢求太多。「還是過一個棕色或是綠色聖誕吧。」

菲利普斯又說，溫哥華的冬天在今年3時38分正式開始。展望2011年一月，天氣將會較平常冷，而且會較為潮濕，故此不排除有下雪的機會。整個冬天1月到3月，氣候也是較冷較潮濕，也有降雪機會。

測彩

12月18攪珠結果：0系開出5(翻杯)和7，走勢仍然不俗；1系開出13，狀態一般；2系交白卷，走勢下沉；3系開出33(翻杯)、37和39，狀態大勇，勇奪半壁江山；4系再交白卷，走勢無影無蹤。特別號碼44。這期頭獎無人中，彩金順延下期；二獎兩票中，安省和魁省各一票，每票彩金十二萬五千多元；三獎一百二十八票中，每票彩金約一千六百多元。這期心水號碼貼中7和13。下期彩金約七百萬元。

本期心水選擇

1 3 10 15 22
27 30 32 42 48

0系走勢仍然不俗，大熱，可選1和3。
1系狀態一般，選10或15。
2系走勢下沉，試選22和27。
3系狀態大勇，可選30和32。
4系走勢無影無蹤，冷選42及48。

最近十期開獎號碼

11月17日	3 12 14 16 29 38	23
11月20日	1 10 13 23 41 43	39
11月24日	5 11 26 28 35 46	49
11月27日	4 13 23 24 37 47	45
12月1日	2 11 12 29 40 42	35
12月4日	9 12 16 24 25 38	31
12月8日	1 6 7 8 22 46	17
12月11日	2 7 13 17 27 41	8
12月15日	1 5 8 11 29 33	36
12月18日	5 7 13 33 37 39	44

最近十期走勢圖 (反白者是特別號碼)

電話公司贊助 10的士免費至聖誕

【明報專訊】參加完聖誕派對或上街瘋狂購物後，列治文市民可選擇另一個既安全又免費的方法回家；電話公司贊助10部的士免費接載市民回家，服務直至聖誕日，由早上11時至晚上11時。

贊助這服務的電話公司TELUS，在全國多個城市，包括列治文推出這項免費的士接載服務，有10部列治文的士行走，服務時間由早上11時至晚上11時，一直至12月25日。電話公司發言人賀爾（Shawn Hall）指，無論市民是購物後拿着大包小包和需要趕快回家，還是曾外出飲酒，這都是一個回家的好選擇，免費接載服務最多走50公里。

他又指，服務至今反應很好，公司或會將計劃在2011年延續。參加推廣計劃的士會貼有電話公司的標記，的士乘客於車上亦可試用北美長途流動電話服務。

12籃

網址: www.12baskets.com

新址 總店: 6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons對面)

分店: #110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T大統華超市旁)

分店: 3809 Sunset Street, Burnaby (Boundary Rd.轉Moscrop St. 1st Stop Sign 左轉 Smith往北向直到Sunset)

營業時間 列治文總店: 9:30AM-6:30PM (七天) 列治文分店: 10:00AM-6:00PM (七天) 本拿比分店: 10:00AM-6:00PM (週一至六, 週日公休)

本公司只售純天然產品(最大GMP藥廠)
快遞包裹, 代為裝箱服務,
中/港/台郵遞包裹免稅, 快捷又方便

Merry Christmas & Happy New Year

聖誕節大贈送

數量有限 · 多買多送 · 送完為止
(即日起至2011年1月20日截止, 紅標籤產品和染髮劑除外)

— 擁有健康是財富的泉源 · 創造健康活力的明天 —

購滿 \$75 (稅前)

全效活性維他命酯化C 600mg
素食膠囊禮盒 Supreme Active C
Veggie Capsules Gift Box

購滿 \$200 (稅前)

心血管健康禮盒 (輔酵素CoQ10+ 複合大蒜精+三文魚油)
Cardiovascular Support Gift Box

購滿 \$400 (稅前)

水嫩膠原蛋白緊實精華液禮盒
(高效保濕膠原蛋白+冰河泥洗面乳)
Hydrating Collagen & Glacial Clay
Cleanser Gift Box

購滿 \$300 (稅前)

芳香療法精油禮盒
(尤加利+薰衣草+燭香燭台)
Aromaforce Essential Oil Gift Box

聖誕佳節
自用送禮 · 兩相宜

本公司12月25/26日暨1月1日元旦休假, 不便之處, 敬請原諒!

勿攜違禁品 少穿金戴銀

旅客「聰明打包」 避免登機延誤



CATSA工作人員正在清點收繳的打火機和刀具等。
(CATSA提供)

【明報專訊】隨著聖誕假期客流量的猛增，溫哥華國際機場每日將接待超過6萬人次的旅客。加拿大航空運輸安全局（簡稱CATSA）昨日特別發起「聰明打包」（Pack Smart）運動，提醒旅客要正確打包行李，不要隨身攜帶打火機等違禁物品，以提高更好的安檢通關效率，避免登機被延誤。

CATSA的首席行政長官麥加爾（Kevin McGarr）表示，節假日的機場安檢任務繁重，旅客學會正確的打包行李，將有助於縮短通關時間。他說「我們的首要任務是努力平衡客戶服務和機場安全，希望大家都能獲得一個積極、良好的旅行體驗」。

溫哥華國際機場的數據顯示，聖誕期間的客流量或將超過每日6萬人次，而登機延誤的情況又多發生在旅客隨身攜帶了違禁物品，或是沒有按照規定打包好行李。「聰明打包」運動為此給出出行小貼士，提醒旅客抵達機場前要做好充分準備。

●了解清楚可托運和隨身攜帶行李的重量，避免被要求重新打包或補交超重部分的罰款。

●打火機、電擊槍、刀具和其他類別武器設備等都絕對禁止攜帶或托運。

●不要給禮物添加包裝，因為安檢人員可能要求檢查內含的物質，玩具類武器必須放在托運行李中。

●不能隨身攜帶超過100毫升的液體，如香水、防曬霜、髮膠等化妝品，還包括楓糖、果凍等食品。

●相機、手提電腦等電子產品可以隨身攜帶，但都必須接受電子掃描，最好在安檢前就已將產品從包裹裏拿出。

●避免身上穿戴太多珠寶、首飾，一旦掃描時出現金屬警報，安檢人員會花費更多時間檢查來源。

●提早來機場辦理手續，尤其是在清早、中午和傍晚等高峰期，旅客更應計劃更充裕時間辦理通關、安檢手續。

更多相關信息請參考 www.cat-sa-acsta.gc.ca



從左至右：速滑館總經理 John Mills、馬保定、奎維朗、聖誕老人、波德博斯基。（方潔瑩攝）

速滑館添合作新伙伴 研科贊助夏令營活動

【明報專訊】列市速滑館的「社區遺澤項目」（Community Legacy Program）昨日又添新伙伴，研科電訊（Telus）宣布與速滑館展開長期合作，為不同年齡及需要的市民提供更多元化的運動及健身項目；該公司還將贊助速滑館明年的多個夏令營活動。

列市市長馬保定（Malcolm Brodie）指出，「社區遺澤項目」希望能找到更多企業團體成為合作夥伴，研科電訊是速滑館繼豐業銀行後的第2個社區伙伴，他們資助的夏令營能令多位小朋友到速滑館來參與各種各樣的體育項目，如籃球、排球、羽毛球等。

研科電訊社區體育項目總監波德博斯基（Steve Podborski）曾代表加拿大在1980年冬奧上奪得男子高山滑降銅牌，他表示，速滑館不僅能幫助推廣全民健身，還能夠為頂尖運動員提供訓練的場地和項目，青少年亦能通過與運動員的互動，建立起健康生活方式，他對能參與列市的社區遺澤項目感到十分榮幸和驕傲。

將協助組織夏令營的省兒童體育項目（KidSport）負責人奎維朗（Pete Quevillon），從研科「聖誕老人」處接過這份大禮，十分應景。

聖誕歡樂滿麗晶

【明報專訊】12月19日（星期日），AM1320華僑之聲於麗晶廣場與眾同樂，主持「聖誕歡樂滿麗晶」歡度聖誕佳節。

當日由聖誕歌曲打開序幕，表演者與現場觀眾一起拍手唱和。司儀逸明和洛洛為大家帶來多個好玩惹笑的遊戲，無論大人和小朋友都玩得非常投入。由「The Challenge」帶來的Hip Hop舞表演以及心情金曲十強Lucy和Victor唱出的多首悅耳歌曲亦帶動現場歡樂情緒，而由威哥扮演的聖誕老人更為現場帶來聖誕氣氛，送出大量禮物。

聖誕歡樂滿麗晶於一片歡樂與笑聲中度過了一個充滿聖誕氣氛的星期天。



由威哥扮演的聖誕老人和工作人員合照。



**喜訊：
葡萄季節
已來臨！**

我們選用真正的**加州葡萄或純葡萄汁**，通過完整的發酵過程，釀造出與眾不同的送禮自用佳品——靚紅酒，優質冰酒

我們**不用人工添加糖**及少量葡萄皮配對而成的Wine Kit!

您要的是以真正自身經驗釀造的優質手工

靚紅酒、優質冰酒嗎？

CHATEAU VINO 就是您的專屬佳釀出產處。

**新客戶獲免費
酒瓶供應**

店內有華語服務

由具有**27年釀酒經驗**，
榮獲1981、1983年歐洲
釀酒**金牌得主**KIRA主理

**CHATEAU VINO
歐洲釀酒坊**

TEL: **604 439 8483**
6340 KINGSWAY@GILLEY,
BURNABY, B.C. V5E 1C5
www.chateauvino.com

**Panasonic SAMSUNG
LASER COPIER-PRINTER-FAX**

影印機大特賣 多功能影印機由**\$175起**



Panasonic KXMB2000C
• 每分鐘24張
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
\$175



Panasonic KXMB2010C
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
• ADF
\$205



Panasonic KXMB2030C
• COPIER
• PRINTER
• SCANNER
• ADF/FAX
\$275



Panasonic DPMB340C/350C
• 每分鐘35張
• MFP
**\$1095/
\$1395**



SAMSUNG SCX-4828
• 每分鐘28張
• MFP
\$259



SAMSUNG SCX-5935
• 每分鐘35張
• MFP
\$1495

每張Copy由1.29cents TONER AND DRUM
MORE INFO AT WWW.SAMSUNG.COM AND WWW.PANASONIC.CA

詳情請電：周先生 Tan Chow **604-876-7890**

COPYPRO 2000

a CG OFFICE AUTOMATION Co., Ltd.

4388 FRASER ST., (夾28 Ave.) VANCOUVER, BC ☎ 604-876-7890



列治文殯儀館

Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務
代辦遺體寄運
茶座優雅舒適
專業華語服務

各類宗教儀式
禮堂莊嚴寬敞
大型專用車場
態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。



Gillian Wong
黃秀冰

手提：778-239-9999

Raymond Sun
孫立民

手提：604-817-1723

歡迎查詢、預約參觀

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進出口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費
(海產，商業及私人物品)

歡迎免費查詢

溫哥華：**604-276-2118**

多倫多：**905-677-2796**

Email: import@trustfreight.com
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

尋人

秀蘭弟婦
家翁病逝
速來奔喪

2011年 香港時間
一月八日

三家姐 請聯絡
778-322-9190
604-377-8910

大溫地區天氣預測

今天



小雨
5-6°C

12/22 (三)



小雨
6-7°C

12/23 (四)



雨
5-7°C

12/24 (五)



雨
8-9°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-14 ~ -6	晴間雲
愛蒙頓	-20 ~ -14	晴間雲
溫尼辟	-14 ~ -9	雪
多倫多	-8 ~ -3	雪
渥太華	-6 ~ -4	雪
滿地可	-4 ~ -3	雪
三藩市	11 ~ 14	雨
洛杉磯	12 ~ 14	雨
紐約	-4 ~ 2	晴
香港	17 ~ 21	晴
台北	15 ~ 22	雨
北京	-6 ~ 6	晴
上海	5 ~ 14	晴
廣州	11 ~ 23	晴
新加坡	23 ~ 30	陰間雨
東京	4 ~ 12	晴
悉尼	18 ~ 23	晴間雲
倫敦	-1 ~ 1	晴間雲